

Be Be Ruiz  
Quinteto

Go out  
Vuelvo = Africa  
La niña y el roble  
Nobody who knows you  
La coherencia  
El bolero del loguero  
Los reyes del mango  
Soledad in blue

Una autoproducción independiente de Hard and Trumpet



10073109

POLAROID® 37

Be Be Ruiz  
Quinteto

vuelvo = Africa

COPIES AND ACCESSORIES CALL 800-421-1030 COPIES AND ACCESSORIES  
CALL 800-421-1030 COPIES AND ACCESSORIES CALL 800-421-1030 CO

UAN

UAN



# Go out

(ellos, for ever and ever).

In all my songs are your laughter  
in all my life there are moments  
where your life is everything  
so I say  
go out, go out  
and no more problems

In all my expectations  
in all my firm convictions  
sometimes I like to be away,  
my loves!  
go out. Go!  
and no more...  
problems



Algo en mí empezó a crecer  
cuando el físico y el alma  
se juntaron a placer  
Cuando entre el amor y el miedo  
en las entrañas se prendieron  
y en su avance perecieron  
los custodios de mi ego  
go, go out, go out  
and don't give more problems

They live in every one of my own cells  
They get stopped my false steps  
and yet sometimes I'd make them disappear  
go out go out  
please leave me.. alone!

They're the, real authors of my success  
They're the builders of my happiness  
It is clear, that I have no escape  
Go out, go!  
please leave me.. alone!

Algo me hizo comprender  
que las cosas que pesaban  
fueron perdiendo poder  
Ni los mapas,  
ni los credos  
ni aquel ansioso destierro  
Que ahora sólo pesan ellos  
ocupando mis anhelos,  
en mi alma y en mis sueños  
Go out, go out!  
And don't give me more problems!



Vuelvo a África:  
Desde el negro de sus ojos mira  
con ansiedad

ya no es mágica  
No es selvática. No, no, no.

Vuelvo a África:  
Tierra ubérrima que fué, no brota vida  
sólo crueldad sistemática

ya no es práctica. No, no, no.  
ya se han bebido la sangre  
de sus negras venas.

ya se han cargao sus dioses,  
se han llevao su fe  
y han roto sus esquemas.

No hay ni para comer,  
su mundo esté al revés,  
nuestras barrigas... bien llenas!

Repletas, repletas,  
gordos como ballenas  
y estamos de verbena.

Que nos sobran las galletas!  
Repartio, esté el pastel  
and your World is dead...

Vuelvo a África:  
No hay tambores,  
ya no hay danza de la vida

Desierto y sal.  
Cuando hay viento hay balas.

Vuelvo a  
África

Vuelvo a África:  
Un millón de vidas  
que no ven salida.  
Mirando al mar saben que, tal vez,  
lo que haya de empezar,  
acaba. Tues...

ya se han bebido la sangre  
de sus negras venas.

ya se han cargao sus dioses,  
se han llevao su fe  
y han roto sus esquemas.

No hay ni para comer,  
su mundo esté al revés,  
nuestras barrigas... bien llenas!

Repletas, repletas,  
gordos como ballenas  
y estamos de verbena.

Que nos sobran las galletas!  
Hombre blanco, hombre malo,  
Vampiro, mamarracho.

Mi tierra no es tu rancho

Un roble fiel milenario  
huyó de un bosque  
que no estaba encantado,  
so lonely

Lejos de allí Leyla Ngaru  
salió al desierto  
para equar el poblado,  
so lonely

pero el flaco empuje  
de los 10 años que  
hay bajo su piel  
no da cuartel,

el roble fiel  
cruza a nado  
desde aquel verde acantilado  
so far away

Roble fiel,  
que absurda ley quiza tus pasos!  
Sabe Dios

porque arrancaste  
us raíces de tan verde hogar  
Leyla luchó

mano a mano contra el desierto y  
el sol despiadado,  
so lonely

al fin sus fuerzas  
flaquearon  
y el cántaro cayó volcando  
so sweet content!

La Naranja  
al Popo

pero en el momento  
que sus ojitos ya no pueden ver  
un roble fiel.. extraño ser,  
cobja y de frescor

Y así aquel bosque lejano  
se fue vaciando por encanto  
so far away

Roble fiel  
que absurda ley quiza tus pasos!  
Sabe Dios,

porque arrancaste tus raíces  
de tan verde hogar  
Roble fiel

que adusto sacrificio te has mercado  
Ni el buen Dios  
contempla esa lejana tierra  
dentro de sus nubes

Y dicen que de este lado...  
Donde ahorita mismo tú y yo estamos  
Han visto una vieja encina caminando

So far, so far away  
Hacia un desierto embrujado  
Que de "árboles" lindos ya se va llenando

so happy,  
so green,  
so sweet content, so far away..

(Tras la reveladora lectura del filósofo Santiago Alba Rico.  
De su libro "Noticias". Gracias, Santiago.)



No hay nadie que cuide de ti  
Nobody who knows you  
Nadie que piense en tu pan  
nadie = quien haga plan ni plan, no hay modo  
Nadie que cuide de ti..  
Nobody who knows you  
Firmes decisiones cerraron tus puertas  
Y nadie te sabe no adornas no cuentas,  
no no no...

El mundo prefiere saber  
But Nobody wants to know why  
Que hay naves del cielo que riegan  
vuestra tierra con cajones rotos

Nobody who knows you  
Mamá sólo sabe de historias funestas  
No hay grano no hay totem no hay pasto no hay tierra  
No hay flor, no! ni agua para regarla

Nadie que sepa de ti, no no no no  
El mundo no sabe de llantos calmados con lodo amasado  
Que caen al vacío en tu panza yerna y cruel esperanza.

Nobody who knows you  
No no te engañes, no hay plan  
quieren tus blancos dientes en la foto  
Nobody knows you  
La historia jamás te dará la razón  
Sólo puedes saltar a ese mar  
y nadar como un pez pues...  
nadie tira una tabla

Nobody knows you



La coherencia no piensa, sólo siente,  
siguete sin condición  
La coherencia no tiene ni un argumento,  
surge desde tu interior  
suave, lisa, y frágil como pompa de jabón  
La coherencia no sabe de credos, y no entiende na' de religión  
La coherencia te llega siguiendo el bombeo propio de tu corazón  
bailando al son de tu latir ...

La coherencia no sabe de fortuna,  
suerte, potra o bendición  
La coherencia es un acto,  
no una consecuencia,  
vive en el primer rincón  
y si no la ves es que no buscas ese don  
La coherencia te pide más coherencia  
no te dejará otra opción  
La coherencia nunca sonará a obstinado,  
sonará como canción,  
bailando al son de tu vivir...

La coherencia te exige alta competencia,  
y no quiere escucharte ni un lamento ni una queja,  
ven acá y toma conciencia!  
Tues la coherencia comienza cuando tú pones las reglas  
la coherencia esté a tu lado sólo tienes que cogerte  
seguir el camino, sin ningún destino, llegar siendo tú es la meta  
y si no lo ves muy claro acepta las consecuencias,  
porque subido en el carro, de la perfecta coherencia,  
vas a llevar bien tirante, las riendas,  
que no hay volante, desentumécete!,  
venge ya! mueve las piernas!

Shake around the World!

Coherencia



Se te arruga el entrecejo  
cuando quieres sentenciar  
sobre la ley y la verdad  
que es lo correcto, o incorrecto  
en un mundo de matices  
tan complejos y secretos .  
Algo que la mente  
de un simple mortal  
no podría, aunque quisiera,  
ni de lejos, vislumbrar:  
ley, orden y paz  
son los dones reservados  
para esa oligarquía  
que nos sabe manejar  
descifrando ese lenguaje  
que a tan parco contenido  
añadiere, como fuere,  
mil palabros que entendieres,  
más bien mal, y es que no puedes  
comprender tan altos seres  
que te pueden subyugar  
siendo como son  
los reyes del mambo!  
suyas son las sartenes... y los mangos  
Y es que el alma no les cabe  
en ese traje tan pertrecho  
Tal vez, de tanto sacar el pecho  
Les asfixie todo el peso de la grave autoridad  
por eso compran más trajes,  
más corbatas y andamiajes  
y cargan con equipajes rebosantes  
que agasajen a otros grandes,  
repeinados y elegantes  
hombres grandes, importantes  
que no conocen el lado feo de esta humanidad

## Los Reyes del Mango

Y esos lustrosos zapatos  
no han venido a pisar barro  
ni saben del lado amargo  
del que ha nacido en el suelo infecto  
del triste chiquero  
Cómo has podido decir sí quiero?  
a la tremenda e implacable ley  
qué sabe del pueblo el rey...  
No no no no no sé si lo que necesitamos  
está en sus manos  
Quiero pensar quiero creer  
que de buena fé lo están intentando  
Pero vivo con dudas razonables  
que no pretenden saltar  
ningún banquete por los aires  
Se sirve otra vez el pastel, again  
na más que a unos cuantos  
Y no puedo entender porqué  
tanto afán por salvarnos  
acaba volviéndose afán de codicia y poder..  
Te juro que no lo sé!  
Sé que si te metes voluntario  
pa salvarnos la piel asume tu papel  
pero sin tanto parné  
Descifrando ese lenguaje  
que a tan parco contenido  
añadiere, como fuere, mil palabros  
que entendieres, más bien mal,  
y es que no puedes  
comprender tan altos seres...  
que te pueden subyugar  
siendo como son  
los reyes del mambo!  
suyas son las sartenes...  
y los mangos



Soledad in Blue

Soy Soledad,  
soledad es mi nombre  
Soledad profunda alias  
"la que siempre acecha"  
Soledad que está sobre mí,  
la llevo por galera  
And never never never, never,  
I promise I'll never  
never make your world  
to sorrow  
Soledad, fiel soledad,  
tu ilustre compañera  
Soledad qué dulce!  
penetra me piensa y me sueña  
Soledad al dormir, al despertar,  
Por dentro y por fuera  
And never never never, ever  
I promise I'll never  
ever want to see that  
my dreams come true  
Soledad, Soledad es mi piel, soledad  
de suave y tersa seda  
Soledad en mis sentidos y en mis dedos  
al tocar esta tersa cuerda que  
se cierra despacio en mi cuello y jamás  
me duele ni aprieta  
No.

Babel Ruiz  
Quinteto



Noah  
Shaye



Guillermo  
Arrón



Babel Ruiz



Israel  
Sandoval



Hector  
Rojo

Todos los temas fueron compuestos y escritos por Babel Ruiz,  
bajo los arreglos y producción de Israel Sandoval  
y concebidos en ese especial universo sonoro  
gracias al criterio, aportaciones y buen hacer de toda la banda.

Grabado, mezclado y masterizado por W. Vertiniglia en los Estudios "Salitre 23"  
Madrid, 21 Marzo del 2012

diseño gráfico Pablo Alonso maquetación Art Rent

JUAN



